

**BC-5**

# BC-5

**BANCO DI CHIODATURA PER CASSETTE DA VINO, PORTA UTENSILI E ARTICOLI DA REGALO**

**NAILING BENCH FOR WINE CRATES, TOOL BOXES AND GIFT ITEMS**

**BANC DE RIVETAGE POUR CASIERS A VIN, PORTE-OUTILS ET ARTICLES CADEAUX**

**NIETBANK FÜR WEINKISTEN, WERKZEUGSTÄNDER UND GESCHENKARTIKEL**

**BANCO DE CLAVADO PARA CAJAS DE VINO, PORTA HERRAMIENTAS Y ARTÍCULOS DE REGALO**



## I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Il banco di diodatura OMEC BC-5, è stato progettato per assemblare le cassette per mezzo di punti metallici, spilli o chiodini. Il banco può essere dotato di chiodatrici montate su una squadra in profilato di alluminio con la posizione regolabile. Per le cassette con il solo fondo l'operatore esegue la diodatura di due lati della cassetta, gira il pezzo ed esegue la diodatura degli altri due lati. Per le cassette dotate di fondo e coperchio l'operatore ripete le operazioni fatte per la diodatura del coperchio. L'inserimento dei pezzi avviene in modo manuale, il bloccaggio e la diodatura sono comandati da un sensore che rileva la presenza del pezzo. La regolazione dell'altezza della cassetta avviene manualmente per mezzo di un indicatore di posizione. Tutte le regolazioni vengono effettuate con estrema facilità e rapidità. I comandi sono realizzati con un pannello elettrico dotato di PLC integrato nel basamento.

## GB DESCRIPTION OF THE MACHINE

The Omec BC-5 nailing bench has been designed for assembling boxes using staples, pins or little nails. The bench can be equipped with riveting machines that are fitted onto an adjustable aluminium square section. On crates designed with bottom only, operators perform the nailing procedure on the two sides of the crate, then they can turn the workpiece and perform the nailing on the other two sides. On crates designed with bottom and cover, operators shall repeat the above operations for the nailing of the cover too. Workpieces are fed manually. Their locking and nailing are controlled by a sensor detecting the presence of workpieces. The box's height is manually adjusted by means of a position digit counter. All adjustments are made very easily and quickly. Controls are located on a PLC-equipped control panel that is built in the machine base.

## F DESCRIPTION DE LA MACHINE

Le banc de rivetage OMEC BC-5, a été conçu pour assembler les casiers au moyen de points métalliques, épingles ou petits clous. Le banc peut être muni de cloueurs assemblés sur une équerre en profilé d'aluminium ayant une position réglable. Pour les casiers avec le fond seul, l'opérateur effectue le rivetage de deux côtés du casier, tourne la pièce et effectue le rivetage des deux autres côtés. Pour les casiers munis d'un fond et d'un couvercle, l'opérateur répète les opérations faites pour le rivetage du couvercle. L'insertion des pièces se fait en mode manuel, le blocage et le rivetage sont commandés par un capteur qui enregistre la présence de la pièce. Le réglage de la hauteur des casiers se fait au moyen d'un indicateur de position. Tous les réglages sont effectués très facilement et rapidement. Les commandes sont réalisées à l'aide d'un panneau électrique muni d'un PLC intégré dans l'embase.

## D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die Nietbank OMEC BC-5 dient für den Zusammenbau von Kisten mit Hilfe von Metallzapfen, Nadeln oder Nägeln. Die Nietbank kann mit bis zu vier Nietern, die auf einem Bügel aus Aluminium Profil montiert sind. Für Kisten mit einem Boden vernietet der Bediener zwei Seiten der Kiste, dreht das Stück und vernietet die anderen beiden Seiten. Für Kisten mit Boden und Deckel wiederholt der Bediener die Arbeitsschritte für die Vernietung des Deckels. Die Stücke werden von Hand eingesetzt, die Fixierung und die Vernietung werden mit Hilfe eines Sensors gesteuert, der erfasst, ob ein Stück vorhanden ist. Die Höhe der Kiste wird mit Hilfe eines Stellungsanzeigers eingestellt. Alle Einstellungen sind sehr einfach und schnell. Die Steuerung geschieht über eine elektrische Schalttafel mit in den Sockel integriertem SPS.

## E DESCRIPCION DE LA MAQUINA

El banco de clavado OMEC BC-5, está diseñado para ensamblar las cajas mediante engatillado, alfileres o pequeños clavos. El banco puede ser equipado con clavadoras montadas en una escuadra en perfil de aluminio con posición ajustable. Para las cajas con el solo fondo, el operador realiza el clavado de dos lados de la caja, gira la pieza y realiza el clavado de los otros dos lados. Para las cajas equipadas con fondo y tapa, el operador repite las operaciones realizadas para el clavado de la tapa. La introducción de las piezas, se produce de forma manual, el bloqueo y el clavado están controlados por un sensor que detecta la presencia de la pieza. El ajuste de la altura de las cajas, se produce a través de un indicador de posición. Todos los ajustes se realizan con gran facilidad y rapidez. Los mandos se realizan a través de un panel eléctrico equipado con PLC integrado en el basamento.



## ■ CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	0,1
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Produzione cassette	n/h	120
Massa della macchina	kg	154
Massa della macchina imballata	kg	190
Dimensioni d'ingombro (lunghezza x larghezza)	cm	90x55x105
Dimensioni imballo	cm	97x68x120

## DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI PEZZI

Dimensione	Lunghezza	Larghezza	Altezza	Spessore Fianchi	Spessore Coperchi
Minima	70mm	80mm	70mm	5mm	2mm
Massima	600mm	450mm	450mm	16mm	20mm

## COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:  
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione  
- Manuale istruzioni e uso.

## OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)

- A68 - Chiodatrice pneumatica per groppini
- A69 - Chiodatrice pneumatica per graffe
- A70/01 - Groppini H=12÷16 mm
- A70/02 - Groppini H=20÷25 mm
- A70/03 - Groppini H=30÷40 mm
- A71/01 - Graffe H=12÷16 mm
- A71/02 - Graffe H=20 mm
- A71/03 - Graffe H=25 mm
- A90 - Predisposizione per il montaggio delle chiodatrici

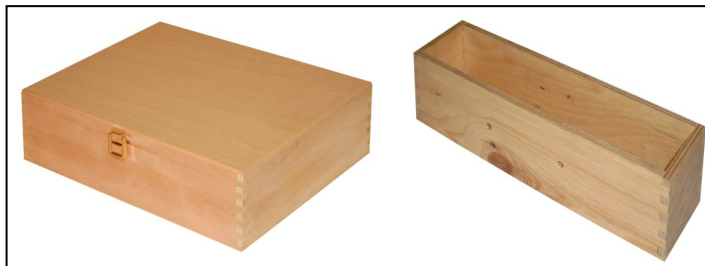
## VERSIONI (fornite su specifica richiesta del Cliente)

La macchina può essere inoltre fornita nelle seguenti varianti:  
BC-5/B - Banco predisposto per il montaggio in linea

## CONFORMITÀ NORMATIVA DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.



# BC-5

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

On board machine installed power	Kw	0,1
Working pressure	MPascal	0,7
Boxes production	n/h	120
Machine weight	kg	154
Packed machine weight	kg	190
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	90x55x105
Packing dimensions	cm	97x68x120

**DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES**

Dimensions	Length	Width	Height	Side Thickness	Plug Thickness
Minimum	70mm	80mm	70mm	5mm	2mm
Maximum	600mm	450mm	450mm	16mm	20mm

**STANDARD CONFIGURATION**

The machine is supplied with the following components

- Tool Kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

**OPTIONAL FEATURES** (supplied a customer's specific request)

- A68 - Brads pneumatic riveting machines
- A69 - Staples pneumatic riveting machines
- A70/01 - 12÷16 mm brads
- A70/02 - 20÷25 mm brads
- A70/03 - 30÷40 mm brads
- A71/01 - 12÷16 mm staples
- A71/02 - 20 mm staples
- A71/03 - 25 mm staples
- A90 - Modification for the fitting of nailing machines

**OPTIONAL CONFIGURATIONS** (supplied on specific Customer request)

The machine can be supplied in the following optional versions:

- BC-5/B Riveting bench for bottling lines

**SAFETY STANDARDS COMPLIANCE**

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omec S.r.l.

**TECHNISCHE DATEN**

Leistung	Kw	0,1
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Schubladenherstellung	n/h	120
Maschinenmasse	kg	154
Masse der verpackten Maschine	kg	190
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	90x55x105
Verpackungsmaße	cm	97x68x120

**MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE**

Ausmasse	Länge	Breite	Höhe	Stärke Flanke	Stärke Deckel
Mindestmaß	70mm	80mm	70mm	5mm	2mm
Höchstmaß	600mm	450mm	450mm	16mm	20mm

**STANDARD AUSRÜSTUNG**

Die Maschine wird standarmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:

- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

**OPTIONALE AUSSTATTUNG** (sie wird nach Kundenantrag mitgeliefert)

- A68 - Nagler für Metallstifte
- A69 - Nagler für Heftklammern
- A70/01 - Metallstifte H=12÷16
- A70/02 - Metallstifte H=20÷25
- A70/03 - Metallstifte H=30÷40
- A71/01 - Heftklammern H=12÷16
- A71/02 - Heftklammern H=20
- A71/03 - Heftklammern H=25
- A90 - Voreinstellung zur montage von naglern

**AUSFÜHRUNGEN** (sie wird nach Kundenantrag mitgeliefert)

Die Maschine ist in folgenden Ausführungen verfügbar:

- BC-5/B Nagelmaschine für Produktionslinien zur Flaschenabfüllung

**KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN**

Die Maschine ist im Einklang mit den Normen der EU hergestellt

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Puissance installée sur la machine	Kw	0,1
Pression de service	MPascal	0,7
Production caisses	n/h	120
Masse de la machine	kg	154
Masse de la machine emballée	kg	190
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	90x55x105
Dimensions emballage	cm	97x68x120

**DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS DES PIÈCES**

Dimension	Longueur	Largeur	Hauteur	Epaisseur Flanc	Epaisseur Couvercle
Minimum	70mm	80mm	70mm	5mm	2mm
Maximum	600mm	450mm	450mm	16mm	20mm

**COMPOSITION STANDARD**

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien.
- Manuel d'instructions et d'utilisation.

**OPTIONS** (fournies sur demande spécifique du client)

- A68 - Clouuses pneumatiques pour clous à tête perdue
- A69 - Clouuses pneumatiques pour agrafes
- A70/01 - Clous à tête perdue H=12÷16 mm
- A70/02 - Clous à tête perdue H=20÷25 mm
- A70/03 - Clous à tête perdue H=30÷40 mm
- A71/01 - Agraffes H=12÷16 mm
- A71/02 - Agraffes H=20 mm
- A71/03 - Agraffes H=25 mm
- A90 - Preequipement pour le montage de riveteuses

**VERSIONS** (fournie à la demande expresse du client)

La machine peut en outre être fournie dans les variantes suivantes:

- BC-5/B Banc de rivetage pour les lignes de mise en bouteilles

**CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE**

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Omec S.r.l.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Potencia instalada en la máquina	Kw	0,1
Presión de trabajo	MPascal	0,7
Producción de cajas	n/h	120
Masa de la máquina	kg	154
Masa de la máquina empaquetada	kg	190
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	90x55x105
Medidas del embalaje	cm	97x68x120

**MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS**

Medida	Longitud	Anchura	Altura	Espesor de los laterales	Espesor de la tapa
Mínima	70mm	80mm	70mm	5mm	2mm
Máxima	600mm	450mm	450mm	16mm	20mm

**COMPOSICIÓN ESTÁNDAR**

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:

- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de instrucciones y utilización

**EQUIPOS OPTATIVOS** (entregadas por petición del cliente)

- A68 - Clavadoras neumáticas por clavos de cabeza perdida
- A69 - Clavadoras neumáticas por grapas
- A70/01 - Clavos de cabeza perdida H=12÷16 mm
- A70/02 - Clavos de cabeza perdida H=20÷25 mm
- A70/03 - Clavos de cabeza perdida H=30÷40 mm
- A71/01 - Grapas H=12÷16 mm
- A71/02 - Grapas H=20 mm
- A71/03 - Grapas H=25 mm
- A90 - Predisposición para montaje clavadoras

**VERSIONES** (entregada sólo por petición explícita del cliente)

La máquina puede además ser entregada en las siguientes versiones:

- BC-5/B Banco de clavado para línea de envasado

**CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD**

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas CE

Las informaciones contenidas en este catálogo, se pueden modificar sin previo aviso y no representan un vínculo para Omec S.r.l.